

Ronald Reagan Presidential Library Digital Library Collections

This is a PDF of a folder from our textual collections.

Collection: Executive Secretariat, National Security
Council: Head of State File: Records
Folder: U.S.S.R: General Secretary Gorbachev
(8591143-8591239)
Box: 40

To see more digitized collections visit:

<https://www.reaganlibrary.gov/archives/digitized-textual-material>

To see all Ronald Reagan Presidential Library inventories visit:

<https://www.reaganlibrary.gov/archives/white-house-inventories>

Contact a reference archivist at: **reagan.library@nara.gov**

Citation Guidelines: <https://reaganlibrary.gov/archives/research-support/citation-guide>

National Archives Catalogue: <https://catalog.archives.gov/>

WITHDRAWAL SHEET

Ronald Reagan Library

Collection: National Security Affairs, Assistant to the President for:

Archivist: dlb

Records: Head of State File

File Folder: U.S.S.R.: General Secretary Gorbachev (8591143-8591239) Box 40

Date: 6/9/97

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
Lettercase (8591143)			
1. Letter	to Reagan from Gorbachev, 1 p. (Russian)	10/12/85	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #103</i>		
2. Letter	to Reagan from Gorbachev, 1 p. (unofficial trans.)	10/12/85	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #104</i>		
3. Letter	to Gorbachev from Reagan, 2 p.	11/1/85	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #105</i>		
4. Memo	to Reagan from Robert McFarlane, re: Reply to Gorbachev's Letter..., 1 p.	11/1/85	P1 P5
5. Letter	copy of item #3, 2 p.	11/1/85	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #106</i>		
6. Memo	copy of item #4, 1 p.	11/1/85	P1 P5
7. Memo	to McFarlane from Nicholas Platt, re: Letter to General Secretary Gorbachev, 1p.	10/31/85	P1 P5
8. Draft Letter	to Gorbachev from Reagan, 1 p.	n.d.	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #107</i>		
9. Letter	Copy of item #2, 1 p.	10/12/85	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #107A</i>		
Lettercase (8591239)			
10. Draft Letter	to Gorbachev from Reagan, 3 p.	n.d.	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #108</i>		
11. Draft Letter	to Gorbachev from Reagan (?) 13 p. (Russian)	n.d.	P1
	<i>R 10/22/99 NL5597-001 #109</i>		

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P-1 National security classified information [(a)(1) of the PRA].
- P-2 Relating to appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA].
- P-3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA].
- P-4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA].
- P-5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA].
- P-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA].

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- F-1 National security classified information [(b)(1) of the FOIA].
- F-2 Release could disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA].
- F-3 Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA].
- F-4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(b)(4) of the FOIA].
- F-6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA].
- F-7 Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA].
- F-8 Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA].
- F-9 Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA].

SYSTEM II PROFILE

~~SECRET/SENSITIVE~~

ID 8591143

RECEIVED 04 NOV 85 11

TO MCFARLANE FROM PLATT, N
MATLOCK

DOCDATE 31 OCT 85

01 NOV 85

KEYWORDS: USSR

HS

GORBACHEV, MIKHAIL S

DOBRYNIN, ANATOLIY F

SUBJECT: PRES REPLY TO GORBACHEV LTR RE PRIVATE CHANNEL OF COMMUNICATIONS

ACTION: FWD TO PRES FOR SIG

DUE:

STATUS C

FILES SII

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

MCFARLANE

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL OF
CLASSIFIED ENCLOSURE(S)

COMMENTS

REF# 8532370

LOG 8591135

NSCIFID

(B / B)

ACTION OFFICER (S)	ASSIGNED	ACTION REQUIRED	DUE	COPIES TO
<i>Pres</i>	<i>P 11/01</i>	<i>signature</i>		
	<i>— 11/01</i>	<i>Pres spl ltr</i>		
<i>Matlock</i>	<i>C 11/01</i>	<i>for dispatch</i>		<i>JM</i>

DISPATCH _____ W/ATTCH FILE _____ (C)

Received ~~SECRET~~
1985 NOV -1 PM 6:57
CLASSIFICATION 500 P 6:46

CIRCLE ONE BELOW

IMMEDIATE

PRIORITY

ROUTINE

MODE

01

SECURE FAX # _____

ADMIN FAX # _____

RECORD # _____

PAGES 2

DTG 012300Z NOV 85

RELEASER _____

TO/LOCATION/TIME OF RECEIPT
[Redacted] UHN/ CAMP DAVID

TOR
012306Z

1. SARAH EMERY/ DAVID CHEW'S OFFICE/ WHITE HOUSE

- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. _____
- 7. _____

INFORMATION ADDEES/LOCATION/TIME OF RECEIPT

- 1. _____
- 2. _____

SPECIAL INSTRUCTIONS/REMARKS:

Please deliver to Mr. Chew's Office immediately upon receipt.

DECLASSIFIED

E.O. 12356, Sec. 3.4(b)

White House Guidelines, Feb. 24, 1983

BY dlb NARA, Date 6/9/97

~~SECRET~~

CLASSIFICATION

**National Security Council
The White House**

85 NOV 1 P 6: 22

System #

Package #

II
91143

	SEQUENCE TO	HAS SEEN	DISPOSITION
Bob Pearson	_____	_____	_____
William Martin	_____	_____	_____
John Poindexter	_____	_____	_____
Paul Thompson	_____	_____	_____
Wilma Hall	_____	_____	_____
Bud McFarlane	_____	_____	_____
William Martin	_____	_____	_____
NSC Secretariat	<u>1</u>	<u>BY</u>	<u>R</u>
Situation Room	_____	_____	_____

I = Information A = Action R = Retain D = Dispatch N = No further Action

cc: VP Regan Buchanan Other _____

COMMENTS

Should be seen by: _____

(Date/Time)

*Orig given to Amb.
Matlock for delivery*

5
WHITE HOUSE OFFICE OF RECORDS MANAGEMENT: Subject File

FILE TRANSFER
BY THE REAGAN LIBRARY STAFF

Previously filed: Matlock, Dick Hel of State Com. Sy.
Aug - Nov 1985 Corb to P 10/12/85

New file location: NSA, CIA Hel of State Files
USSR : General Secretary Gorbachev (8591142)

Date of transfer: 5/10/96

~~Strictly confidential~~

6
Unofficial translation

October 12, 1985

Dear Mr. President,

Our Minister Eduard A. Shevardnadze has informed me in detail about his conversation with you in Washington on September 27.

While there exist substantial differences in the positions of the two sides regarding concrete issues, which surfaced also in the course of that conversation and which I shall not touch upon in this letter, we deem it important that you, like us, proceed from the objective fact that we all live on the same planet and must learn to live together. It really is a fundamental judgement.

Here I would like to give you my answer only to one specific question you raised during the conversation with Eduard A. Shevardnadze, namely with regard to a confidential exchange of opinions between us bypassing, should it become necessary, the usual diplomatic channel. I am in favor of this. Indeed, there may arise the need to contact each other on matters on whose solution depend both the state of Soviet-American relations and the world situation as a whole.

On our side to maintain the confidential liaison with a person who will be designated by you for this purpose is entrusted to Ambassador Anatoly F. Dobrynin.

Sincerely yours,

M. GORBACHEV

His Excellency Ronald W. REAGAN
The President of the United States of America
The White House

DECLASSIFIED / Released
NLS 597-001 #104
BY inf NARA, DATE 10/22/99

Конфиденциально

Уважаемый господин Президент,

Наш министр Э.А.Шеварднадзе обстоятельно информировал меня о своей беседе с Вами, состоявшейся 27 сентября в Вашингтоне.

При наличии существенных различий в позициях Сторон по конкретным вопросам, которые обнаружились и в этой беседе и которых я в данном письме касаться не стану, нам представляется важным, что Вы, как и мы, исходите из того объективного факта, что мы живем в одном мире и должны научиться жить вместе. Это действительно основополагающее суждение.

Сейчас я хотел бы дать Вам ответ только по одному специфическому вопросу, поставленному Вами в беседе с Э.А.Шеварднадзе – насчет конфиденциального обмена мнениями между нами в случае возникновения необходимости, минуя обычный дипломатический путь. Я за это. Действительно, может возникнуть потребность контактировать друг с другом по вопросам, от решения которых зависят состояние советско-американских отношений и положение дел в мире.

С нашей стороны поддерживать конфиденциальную связь с тем лицом, которое будет определено Вами для этой цели, поручается послу А.Ф.Добрынину.

С уважением



М. ГОРБАЧЕВ

12 октября 1985 года

Его Превосходительству
Рональду У.Рейгану,
Президенту Соединенных
Штатов Америки

г.Вашингтон, Белый дом

PRESERVATION COPY

DECLASSIFIED/Released
NLS 597-001 #103
BY smf, NARA, DATE 10/22/99

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

November 1, 1985

Dear Mr. General Secretary:

This is in reply to your letter of October 12, 1985, concerning the possibility of a confidential exchange of opinions on a non-official basis. My reasons for mentioning this possibility to Foreign Minister Shevardnadze were twofold.

First, it seemed that there could be some intrinsic value in exchanging opinions informally and privately without the constraints imposed by official formality. But I also wished to resolve certain ambiguities in how we communicate. From time to time in recent months Soviet officials have approached American officials or private citizens who are in touch with senior officials in our government and have offered comments which, they suggest, represent your views. Naturally, I have paid close attention to these comments since I take your opinions very seriously and wish to do the utmost to understand them with full clarity. However, the comments received in this manner have not always been consistent and thus I have difficulty determining to what degree they in fact represent your views. It therefore seemed worthwhile to seek a clarification.

I judge from your reply that you consider established channels adequate for communication between us. That is agreeable to me. Consequently Secretary Shultz will continue to look forward to receiving Ambassador Dobrynin at the State Department. Similarly, we will expect that Ambassador Hartmann will enjoy corresponding access to you in Moscow.

DECLASSIFIED / Released

NLS 397-001 #105

BY Ref NARA, DATE 10/22/99

I hope that the meetings Secretary Shultz has in Moscow will lay the groundwork for a productive meeting between us in Geneva. I am very much looking forward to meeting you there and continue to hope that we will succeed in setting relations between our two countries on a more constructive course.

Sincerely yours,

Ronald Reagan

His Excellency
Mikhail Sergeyevich Gorbachev
General Secretary of the Central Committee
of the Communist Party of the Soviet Union
The Kremlin
Moscow

(501/51/2V) / 25/11/1991

RONALD W. REAGAN LIBRARY

THIS FORM MARKS THE FILE LOCATION OF ITEM NUMBER 4 LISTED ON THE
WITHDRAWAL SHEET AT THE FRONT OF THIS FOLDER.

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

Dear Mr. General Secretary:

This is in reply to your letter of October 12, 1985, concerning the possibility of a confidential exchange of opinions on a non-official basis. My reasons for mentioning this possibility to Foreign Minister Shevardnadze were twofold.

First, it seemed that there could be some intrinsic value in exchanging opinions informally and privately without the constraints imposed by official formality. But I also wished to resolve certain ambiguities in how we communicate. From time to time in recent months Soviet officials have approached American officials or private citizens who are in touch with senior officials in our government and have offered comments which, they suggest, represent your views. Naturally, I have paid close attention to these comments since I take your opinions very seriously and wish to do the utmost to understand them with full clarity. However, the comments received in this manner have not always been consistent and thus I have difficulty determining to what degree they in fact represent your views. It therefore seemed worthwhile to seek a clarification.

I judge from your reply that you consider established channels adequate for communication between us. That is agreeable to me. Consequently Secretary Shultz will continue to look forward to receiving Ambassador Dobrynin at the State Department. Similarly, we will expect that Ambassador Hartmann will enjoy corresponding access to you in Moscow.

PRESERVATION COPY

DECLASSIFIED / Released
NLS 597-001 # 106
BY smf, NARA, DATE 10/22/99

I hope that the meetings Secretary Shultz has in Moscow will lay the groundwork for a productive meeting between us in Geneva. I am very much looking forward to meeting you there and continue to hope that we will succeed in setting relations between our two countries on a more constructive course.

Sincerely yours,



His Excellency
Mikhail Sergeyevich Gorbachev
General Secretary of the Central Committee
of the Communist Party of the Soviet Union
The Kremlin
Moscow

~~SECRET~~

CLASSIFICATION

CIRCLE ONE BELOW

IMMEDIATE

PRIORITY

ROUTINE

MODE

SECURE FAX # _____

ADMIN FAX # _____

RECORD # _____

PAGES _____

DTG _____

RELEASER _____

FROM/LOCATION

1. DAVID CHEW/WHITE HOUSE

TO/LOCATION/TIME OF RECEIPT

1. JIM KUHN/CAMP DAVID (FOR THE PRESIDENT)

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

INFORMATION ADDRESSEES/LOCATION

1. _____

2. _____

David Chew,
We need to get this signed tonight so Bud can carry it tomorrow. Request you DACOM to Camp David.
J

SPECIAL INSTRUCTIONS/REMARKS:

Jim: Please call me as soon as the President has had an opportunity to sign this. Thanks.

David

11/1/85 545 p.m. per Jim Kuhn
President signed.
S. Emery

DECLASSIFIED

E.O. 12356, Sec. 3.4(b)

White House Guidelines, Feb. 24, 1983

BY dlb, NARA, Date 6/9/97

~~SECRET~~

CLASSIFICATION

RONALD W. REAGAN LIBRARY

THIS FORM MARKS THE FILE LOCATION OF ITEM NUMBER 6. LISTED ON THE
WITHDRAWAL SHEET AT THE FRONT OF THIS FOLDER.

TAB B

RONALD W. REAGAN LIBRARY

THIS FORM MARKS THE FILE LOCATION OF ITEM NUMBER 7 LISTED ON THE
WITHDRAWAL SHEET AT THE FRONT OF THIS FOLDER.

17

DEPARTMENT OF STATE

SUGGESTED REPLY

Dear Mr. General Secretary:

I enjoyed once again the opportunity to talk with Foreign Minister Mr. Shevardnadze during his visit to New York for the UN 40th Anniversary ceremonies. We had a good, if brief, chat, and he and George Shultz had the opportunity to continue their more extensive discussions.

I would like in this letter to respond to your letter of October 12 on the question of channels of communication between us. I fully agree that it is important that we be able to communicate confidentially and rapidly on matters of concern to us and to the entire world.

We will be happy to work with Ambassador Dobrynin here in Washington. He should deal directly with Secretary Shultz, who will inform me immediately of any messages the Ambassador may convey. I will also continue to use Ambassador Hartman in Moscow to convey my thoughts on these most delicate and weighty matters directly to Foreign Minister Shevardnadze, who, I am confident, will relay them directly to you.

Sincerely,

Ronald Reagan

DECLASSIFIED / Released
NLS 597-001 #107
BY smf, NARA, DATE 10/22/99

RECEIVED 04 DEC 85 19

TO GORBACHEV, MIKHAIL S FROM PRESIDENT

DOCDATE 28 NOV 85

UNCLASSIFIED UPON REMOVAL
OF CLASSIFIED ENCLOSURES

CAS 12/8/99

KEYWORDS: USSR

ARMS CONTROL

HS

SUBJECT: PRES LTR TO GORBACHEV RE FOLLOW-UP TO GENEVA SUMMIT TALKS

ACTION: PRES SGD LTR

DUE:

STATUS C

FILES SII

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO

COMMENTS

REF#

LOG 8591241

8591243

NSCIFID

(L / B)

ACTION OFFICER (S) ASSIGNED ACTION REQUIRED DUE COPIES TO

STATE

C

11/28

for dispatch

DE RC

DISPATCH

W/ATTCH

FILE

(C)

19
Make files copies
of both

Letter is to be put
in envelope +
sealed.

Translation folded
+ put in unsealed
envelope put
all in envelope
+ send to State
to be pouched
to Hartman
for delivery
to Gorbachev.

copy for system II, and Chew

NATIONAL SECURITY COUNCIL
DISTRIBUTION RECORD

Log Number 91239

Date 28 NOV 85

Subject: PRES LTR TO SYG GORBACHEV RE RECENT SUMMIT MTC

DOCUMENT CLASSIFICATION: ☐ TOP SECRET ☒ SECRET ☐ CONFIDENTIAL ☐ UNCLASSIFIED

INTERNAL DISTRIBUTION

_____ Amb. McFarlane	_____ Mr. Dobriansky	_____ Col. Linhard	_____ Mr. Robinson	_____ Mr. Teicher
_____ Adm. Poindexter	_____ Mr. Donley	_____ Mr. Lucas	_____ Mr. Rosen	_____ Ms. Tillman
_____ Mr. Kimmitt	_____ [REDACTED]	_____ Mr. Mahley	_____ Col. Rye	_____ Cmdr. Thompson
_____ Mr. Pearson	_____ Col. Douglass	_____ Mr. Martin	_____ Mr. Sable	_____ Mr. Wigg
_____ Mr. Burghardt	_____ Mr. Fortier	_____ Mr. Matlock	_____ Mr. Sestanovich	_____ Mr. Wood
_____ Mr. Cannistraro	_____ Mr. Grimes	_____ Mr. Menges	_____ Mr. Sigur	_____ Mr. Wright
_____ Ltc. Childress	_____ Mr. Kraemer	_____ Mr. McMinn	_____ Ms. Small	_____ NSC Secretariat
_____ Col. Cobb	_____ Mr. Laux	_____ Ltc. North	_____ Mr. Sommer	_____ Sit. Room
_____ Mr. Covey	_____ Mr. C. Lehman	_____ Mr. Raymond	_____ Cmdr. Stark	_____ NSC Admin.
_____ Mr. Cox	_____ Mr. R. Lehman	_____ Ms. Reger	_____ Mr. Steiner	_____
_____ Mr. De Graffenreid	_____ Mr. Levine	_____ Mr. Ringdahl	_____ Ms. Tahir-Kheli	_____

EXTERNAL DISTRIBUTION:

CYS

Date

Time

Received/Signed For By:

THE VICE PRESIDENT

THE SECRETARY OF STATE
Exec sec/Room 7241THE SECRETARY OF THE TREASURY
Main Bldg/Room 3422THE SECRETARY OF DEFENSE
The PentagonDIRECTOR, ACDA
Room 5933/Dept. of StateCHAIRMAN US START DELEGATION
C/o ACDA, 5933 StateCHAIRMAN US INF DELEGATION
C/o ACDA, 5933 StateDIRECTOR, CIA
Langley, Va/or PickupCHAIRMAN, JCS
The PentagonDIRECTOR, OMB
Room 252 OEOBU.S. REPRESENTATIVE TO UNITED NATIONS
Room 6333, State Dept.THE SECRETARY OF COMMERCE
14th & Const. Ave. NW, Room 5851THE SECRETARY OF ENERGY
GA257, Forrestal BldgDIRECTOR, AID
Room 5942, Dept. of StateTHE ATTORNEY GENERAL
Dept. of Justice, Room 5119DIRECTOR, OSTP
Room 360, OEOBDIRECTOR, USIA
400 C Street, S.W.THE SECRETARY OF INTERIOR
18th & E. Street NWTHE SECRETARY OF AGRICULTURE
Independence & 14th SWUNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE
Room 209 Winder Bldg 17 & F St NWTHE DIRECTOR, FEMA
500 C Street,DIRECTOR, DMSPA
Room 3EB13, Pentagon

1

12/4/85

805

Adrian Davis

DATE, TIME & SIGN THIS RECEIPT & RETURN TO: BT MERCHANT, SITUATION ROOM, WHITE HOUSE

Page 1 of 1 Pages

NATIONAL SECURITY COUNCIL

21
ID 8591239

REFERRAL

DATE: 04 DEC 85

MEMORANDUM FOR: BRUNSON MCKINLEY / RM 7224

DEPARTMENT OF STATE

DOCUMENT DESCRIPTION:

TO: GORBACHEV, MIKHAIL S

SOURCE: PRESIDENT

DATE: 28 NOV 85

KEYWORDS: USSR

SUBJ: PRES LTR TO SYG GORBACHEV RE GENEVA SUMMIT MTG

REQUIRED ACTION: FOR DISPATCH

DUE DATE:

COMMENTS: PLS POUCE TO HARTMAN FOR DELIVERY TO GORBACHEV


FOR WILLIAM F. MARTIN

EXECUTIVE SECRETARY

----- FOR NSC USE ONLY -----

FOR INFO

F SII O L F C I

~~Strictly confidential~~Unofficial translation

DECLASSIFIED

NLS 597-001 #107ABY Amf, NARA, DATE 10/22/89

October 12, 1985

Dear Mr. President,

Our Minister Eduard A. Shevardnadze has informed me in detail about his conversation with you in Washington on September 27.

While there exist substantial differences in the positions of the two sides regarding concrete issues, which surfaced also in the course of that conversation and which I shall not touch upon in this letter, we deem it important that you, like us, proceed from the objective fact that we all live on the same planet and must learn to live together. It really is a fundamental judgement.

Here I would like to give you my answer only to one specific question you raised during the conversation with Eduard A. Shevardnadze, namely with regard to a confidential exchange of opinions between us bypassing, should it become necessary, the usual diplomatic channel. I am in favor of this. Indeed, there may arise the need to contact each other on matters on whose solution depend both the state of Soviet-American relations and the world situation as a whole.

On our side to maintain the confidential liason with a person who will be designated by you for this purpose is entrusted to Ambassador Anatoly F. Dobrynin.

Sincerely yours,

M. GORBACHEV

His Excellency Ronald W. REAGAN
The President of the United States of America,

~~SECRET~~

23

DRAFT PRIVATE LETTER FROM THE PRESIDENT TO GORBACHEV

Dear Mr. General Secretary: *Gorbachev*; *RR*

Now that we are both home and facing the task of leading our countries into a more constructive relationship with each other, I wanted to waste no time in giving you some of my initial thoughts on our meetings. Though I will be sending shortly, in a more formal and official manner, a more detailed commentary on our discussions, there are some things I would like to convey very personally and privately.

First, I want you to know that I found our meetings of great value. We had agreed to speak frankly, and we did. As a result, I came away from the meeting with a better understanding of your attitudes. I hope you also understand mine a little better. Obviously there are many things on which we disagree, and disagree very fundamentally. But if I understood you correctly, you too are determined to take steps to see that our nations manage their relations in a peaceful fashion. If this is the case, then this is one point on which we are in total agreement -- and it is after all the most fundamental one of all.

As for our substantive differences, let me offer some thoughts on two of the key ones.

Regarding strategic defense and its relation to the reduction of offensive nuclear weapons, I was struck by your conviction that the American program is somehow designed to secure a strategic advantage -- even to permit a first strike capability. I also noted your concern that research in this area could be a cover for developing and placing offensive weapons in space. *and better*

As I told you, neither of these concerns *is warranted.* ~~has any foundation in reality.~~ But I can understand, as you explained so eloquently, that these are matters which cannot be taken on faith. ~~Of course this is true, and I do not expect you to take my assurances on faith.~~ Both of us must *deal* with the reality of what the other side is doing, and judge the implications for the security of ~~our own countries.~~ *I do not ask you to take my assurances on faith.*

of using However, the ~~objective reality~~ *is* that the United States has no intention ~~to use~~ its strategic defense program to gain any advantage, and there is no development underway to create space-based offensive weapons. Our ~~objective~~ *goal* is to eliminate any possibility of a first strike from either side. This being the case, we should be able to find the way, in practical terms, to ~~eliminate~~ *relieve* the concerns you have expressed.

For example, could our negotiators, when they resume work in January, discuss frankly and specifically what sort of future developments each of us would find threatening? Neither of us, it seems, wants to see offensive weapons, particularly weapons of mass destruction, deployed in space. Should we not attempt to

DECLASSIFIED

NLS 597-001 #108

~~SECRET~~

BY *smf* NARA, DATE 10/22/99

~~SECRET~~

24

define what sort of systems have that potential and then try to find verifiable ways to prevent their development?

And can't our negotiators deal more frankly and openly with the question of how to eliminate a first-strike potential on both sides? Your military now has an advantage in this area -- a three to one advantage in warheads that can destroy hardened ^{alarming} targets with little warning. That is obviously ~~very~~ ^{alarming} to us, and explains many of the efforts we are making in our modernization program. You may ~~perhaps~~ ^{feel} that the U.S. has some advantages in other categories. If so, let's insist that our negotiators face up to these issues and find a way to improve the security of both countries by agreeing on appropriately balanced reductions. If you are as sincere as I am in not seeking to secure or preserve one-sided advantages, we will ~~not~~ ^{find} ~~allow~~ a solution to these problems, ~~to elude us.~~

Regarding another key issue we discussed, that of regional conflicts, I can assure you that the United States does not believe that the Soviet Union is the cause of all the world's ills. ^{We do} ~~We do~~ believe, however, that your country has exploited and ~~exacerbated~~ ^{worsened} local tensions and conflict by militarizing them and, indeed, intervening directly and indirectly in struggles arising out of local causes. While we both will doubtless continue to support our friends, we must find a way to do so without use of armed force. This is the crux of the point I tried to make.

One of the most significant steps in lowering tension in the world -- and tension in U.S.-Soviet relations -- would be a decision on your part to withdraw your forces from Afghanistan. I gave careful attention to your comments on this issue at Geneva, and am encouraged by your statement that you feel political reconciliation is possible. I want you to know that I am prepared to cooperate in any reasonable way to facilitate such a withdrawal, and that I understand that it must be done in a manner which does not damage Soviet security interests. During our meetings I mentioned one idea which I thought might be helpful and I will welcome any further suggestions you may have.

These are only two of the key issues on our current agenda. I will soon send some thoughts on others. I believe that we should act promptly to build the momentum our meetings initiated.

In Geneva, I found our private sessions particularly useful. Both of us ^{have} ~~have~~ advisors and assistants, but, you know, in the final analysis, the responsibility to preserve peace and increase cooperation is ours. Our people look to us for leadership, and nobody can provide it if we don't. But we won't be very effective leaders unless we can rise above the specific but secondary concerns that ~~interest~~ ^{preoccupy} our respective bureaucracies and give our governments a strong push in the right direction.

~~SECRET~~

~~SECRET~~

2

So, what I want to say finally is that we should make the most of the time before we meet again to find some specific and significant steps that would give meaning to our commitment to peace and arms reduction. Why not set a goal -- privately, just between the two of us -- to find a practical way to solve the two ~~critical issues~~ I have mentioned by the time we meet in *critical issue* Washington?

Please ^{convey} give regards from Nancy and me to Mrs. Gorbacheva. We genuinely enjoyed meeting you in Geneva and are already looking forward to showing you something of our country next year.

Sincerely yours,

RR

~~SECRET~~

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

Nov. 28 '85

Dear Secretary General Forbach

Now that we are both home & facing the task of leading our countries into a more constructive relationship with each other, I wanted to waste no time in giving you some of my initial thoughts on our meetings. Though I will be sending shortly, in a more formal & official manner, a more detailed commentary on our discussions, there are some things I would like to convey very personally & privately.

First, I want you to know that I found our meetings of great value. We had agreed to speak frankly, and we did. As a result, I came away from the meeting with a better understanding of your attitudes. I hope you also understand mine a little better. Obviously there are many things on which we disagree, and disagree very fundamentally. But if I understand you correctly, you too are determined to take steps to see that our nations manage their relations in a peaceful fashion. If this is the case, then this is one point on which we are in total agreement -- and it is after all the most fundamental one of all.

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

As for our substantive differences, let me offer some thoughts on two of the key ones.

Regarding strategic defense and its relation to the reduction of offensive nuclear weapons, I was struck by your conviction that the American program is somehow designed to secure a strategic advantage -- even to permit a first strike capability. I also noted your concern that research & testing in this area could be a cover for developing & placing offensive weapons in space.

As I told you, neither of these concerns is warranted. But I can understand, as you explained so eloquently, that these are matters which cannot be taken on faith. Both of us must cope with what the other side is doing, & judge the implications for the security of his own country. I do not ask you to take my assurances on faith.

However the truth is that the United States has no intention of using its strategic defense program to gain any advantage, & there is no development underway to create space-based offensive weapons. Our goal is to eliminate any possibility of a first strike from either side. This being the case, we should be able to find a way, in practical terms,

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

to relieve the concerns you have expressed.

For example, could our negotiators, when they resume work in January, discuss frankly & specifically what sort of future developments each of us would find threatening? Neither of us, it seems, wants to see offensive weapons, particularly weapons of mass destruction, deployed in space. Should we not attempt to define what sort of systems have that potential and then try to find verifiable ways to prevent their development?

And can't our negotiators deal more frankly & openly with the question of how to eliminate a first-strike potential on both sides? Your military now has an advantage in this area — a three to one advantage in warheads that can destroy hardened targets with little warning. That is obviously alarming to us, & explains many of the efforts we are making in our modernization program. You may feel perhaps that the U. S. has some advantages in other categories. If so, let's insist that our negotiators face up to these issues & find a way to improve the security of both countries by agreeing on appropriately balanced reductions. If you are as sincere as I am in not seeking to secure or preserve one-sided advantages, we will find a solution to these problems.

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

Regarding another key issue we discussed, that of regional conflicts, I can assure you that the United States does not believe that the Soviet Union is the cause of all the world's ills. We do believe, however, that your country has exploited and worsened local tensions & conflict by militarizing them and, indeed, intervening directly & indirectly in struggles arising out of local causes. While we both will doubtless continue to support our friends, we must find a way to do so without use of armed force. This is the crux of the point I tried to make.

One of the most significant steps in lowering tension in the world - & tension in U. S. - Soviet relations - would be a decision on your part to withdraw your forces from Afghanistan. I gave careful attention to your comments on this issue at Geneva, and am encouraged by your statement that you feel political reconciliation is possible. I want you to know that I am prepared to cooperate in any reasonable way to facilitate such a withdrawal, & that I understand that it must be done in a manner which does not damage Soviet security interests. During our meetings I mentioned one idea which I thought might be helpful & I will welcome any further suggestions you may have.

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

There are only two of the key issues on our current agenda. I will soon send some thoughts on others. I believe that we should act promptly to build the momentum our meetings initiated.

In Geneva I found our private sessions particularly useful. Both of us have advisors & assistants, but, you know, in the final analysis, the responsibility to preserve peace & increase cooperation is ours. Our people look to us for leadership, and nobody can provide it if we don't. But we won't be very effective leaders unless we can rise above the specific but secondary concerns that preoccupy our respective bureaucracies & give our governments a strong push in the right direction.

So, what I want to say finally is that we should make the most of the time before we meet again to find some specific & significant steps that would give meaning to our commitment to peace & arms reduction. Why not set a goal - privately, first between the two of us - to find a practical way to solve critical issues - the two I have mentioned - by the time we meet in Washington?

Please convey regards from Nancy & me to Mrs. Gorbacheva. We genuinely enjoyed meeting you in Geneva & are already looking forward to showing you something of our country next year.

Sincerely yours, Ronald Reagan

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

ПЕРЕВОД ЛИЧНОГО ПИСЬМА

Уважаемый Генеральный секретарь Горбачев!

Теперь, когда мы оба вернулись домой и думаем о том, как вывести наши страны на путь более конструктивных взаимоотношений, мне хотелось сразу же поделиться с Вами своими первыми мыслями о наших беседах. Хотя я вскоре пошлю Вам более официальные и более детальные комментарии этих бесед, мне хотелось бы несколько мыслей Вам передать в сугубо личном и частном порядке.

Во первых, хочу сказать, что считаю, что наши беседы были очень ценными. Мы договорились разговаривать откровенно, и это так и было. Благодаря такому откровенному обмену, я лучше понимаю Ваши взгляды. Я надеюсь, что и Вы немножко лучше понимаете мои взгляды. Безусловно, по очень многим вопросам у нас разногласия, и очень серьезные. Но если я Вас правильно понимаю, Вы также намерены предпринять меры направленные на обеспечение мирных взаимоотношений между нашими странами. Если это так, то по этому вопросу у нас полное согласие - а это, в конце концов, самый важный из всех вопросов.

Что касается наших существенных разногласий, мне хотелось бы поделиться своими мыслями относительно двух из самых ключевых вопросов.

В отношении стратегической обороны и ее связи с сокращением наступательных ядерных вооружений, на меня произвело особое впечатление Ваше убеждение, что американская программа каким-то образом направлена на приобретение стратегического преимущества, даже потенциала первого удара. Я также отметил Вашу озабоченность, что исследования и испытания в этой области могут послужить прикрытием для создания и выведения в космос наступательных вооружений.

Как я Вам говорил, озабоченность по поводу этих двух вопросов неоправдана. Но я могу понять, как Вы так красноречиво объясняли, что это вопросы, которые не могут решаться на основе доверия. Мы оба должны учитывать то, что другая сторона делает и выносить заключения о том, что это значит с точки зрения безопасности своей страны. Я не прошу Вас соглашаться с моими заверениями на основе доверия.

Однако, на самом деле у Соединенных Штатов нет никаких намерений использовать свою программу стратегической обороны для приобретения для себя преимущества, и у нас нет программ, направленных на создание наступательных вооружений космического базирования. Наша цель — устранение возможности нанесения первого удара со стороны любой из наших стран. Имея это в виду, должен быть какой-то путь устранения, в практическом плане, той озабоченности, которую Вы высказали.

Например, могли бы наши представители на переговорах, когда они возобновят свою работу в январе, обсудить откровенно и конкретно какого рода меры в будущем каждая из наших сторон будет считать угрожающими? Не мы, не вы, повидимому, не хотим размещения в космосе наступательного оружия, особенно оружия массового уничтожения. Не следует ли нам попытаться найти поддающиеся контролю пути предотвращения их создания?

И не могли бы наши представители говорить более откровенно и открыто о том, как можно устранить потенциал нанесения первого удара с обеих сторон? Сейчас у ваших вооруженных сил преимущество в этой области — у вас в три раза больше боеголовок, способных уничтожить защищенные объекты при очень малом времени предупреждения. Естественно, это вызывает у нас тревогу, и объясняет многое из того, что мы предпринимаем в рамках нашей программы модернизации. Вы, возможно, считаете, что у США есть преимущества в других категориях. Если это так, давайте будем настаивать на том, чтобы наши представители на переговорах честно и открыто приступили к обсуждению этих вопросов и нашли способ укрепления безопасности обеих стран путем согласования правильно

сбалансированных сокращений. Если Вы так же искренне как я считаете, что не нужно стремиться к приобретению или сохранению односторонних преимуществ, мы найдем решение этих вопросов.

В отношении другого ключевого вопроса, который мы обсуждали - региональных конфликтов - я могу Вас заверить, что Соединенные Штаты не считают, что Советский Союз виновен во всем зле в мире. Мы считаем, однако, что Ваша страна использует и углубляет местную напряженность и конфликты путем придания им вооруженного характера и путем непосредственного либо косвенного вмешательства в конфликты, возникающие на основе местных причин. Хотя обе наши страны будут, безусловно, и дальше поддерживать наших друзей, мы должны найти способ, как это делать без применения оружия. Это - главное, что я хотел сказать в этом плане.

Одним из самых существенных шагов с точки зрения ослабления напряженности в мире - а также и в американо-советских отношениях - было бы решение с вашей стороны о выводе ваших войск из Афганистана. Я тщательно следил за Вашими замечаниями по этому вопросу в Женеве, и обнадежен Вашим заявлением, что Вы считаете, что политическое примирение возможно. Хочу сказать, что я готов на всякое разумное сотрудничество с целью облегчения такого вывода войск; я понимаю, что это должно быть сделано так, чтобы не нанести ущерба безопасности Советского Союза. Во время наших встреч я внес одно предложение, которое, как я считал, могло бы быть полезным, и буду приветствовать любые дальнейшие предложения с Вашей стороны.

Это - только два из ключевых вопросов, которые сейчас стоят перед нами. Я вскоре сообщу Вам некоторые соображения по другим. Я считаю, что нам следует незамедлительно действовать, чтобы использовать тот импульс, который создан нашей встречей.

В Женеве, я нашел наши частные беседы особенно полезными. У нас обоих есть советники и помощники, но ведь в конечном итоге ответственность за сохранение мира и расширение сотрудничества лежит на нас. Наши народы ожидают от нас руководства, и никто кроме нас

действенно
не может его дать. Но мы не сможем/руководить если
мы не поднимемся выше конкретных, но второстепенных
вопросов, занимающих наши государственные аппараты
и не дадим нашим правительствам крепкий толчок в
правильном направлении.

Так что мне хочется сказать в заключение, что
нам следует максимально использовать то время,
которое осталось до нашей следующей встречи для
нахождения конкретных и существенных мер, выража-
ющих нашу приверженность миру и сокращению вооружений.
Почему не поставить себе цель - так, только между
нами - нахождения практического пути решения кри-
тических вопросов - тех двух, которые я упомянул -
ко времени нашей встречи в Вашингтоне?

Передайте, пожалуйста, привет от меня и Нэнси
г-же Горбачевой. Мы остались действительно довольными
нашей встречей с вами в Женеве и уже думаем о том,
как будем знакомить вас с нашей страной в следующем
году.

С искренним уважением,

Рональд Рейган

WHITE HOUSE OFFICE OF RECORDS MANAGEMENT: Subject File

FILE TRANSFER
BY THE REAGAN LIBRARY STAFF

Previously filed: Mohr, Jack H. of State (CIES)

New file location: NSA, CIA, H. of State Files
USSR: General Secretary Gorbachev
casefile not known

Date of transfer: 5/10/96

Уважаемый Генеральный секретарь Горбачев!

Теперь, когда мы оба вернулись домой и стоим перед
^{или поведем} задачей того, как ^{две} наши страны в мире

отсутствует
передачу

не
 конструктивные отношения друг с другом, я хотел
 заметить сообщением
 не терять времени в передаче Вам своих первых
^и мыслей о наших встречах. Хотя я, конечно, хотел
 подробное ~~сообщение~~ наших обсуждений,
^{сообщить} мне хотелось передать Вам некоторые мысли ^в
 строго личном и частном порядке

Вам сообщить свою
 Во первых, я бы хотел, чтобы Вы знали, что
 я ~~оцениваю~~ высокую оценку наших встреч. Мы
 заранее согласились говорить ^{откровенно,} говорить откровенно, и
 мы ~~открыто~~ и в самом деле мы говорим
 откровенно. В результате, я ушел с встреч
 с лучшим пониманием Ваших ^{взглядов.} ~~мыслей~~. Надеюсь,
~~и~~ и Вы меня лучше понимаете. Само собой
 разумеется, ~~и~~ наши взгляды расходятся

во многом, расходятся на самом ^и основном
 плане. Однако, если я Вас правильно

понимаю, ~~и~~ Вы, как и я, намерены

^{продолжить}
 наши страны управлять
 своими взаимоотношениями в мире. Если я не

ошибаюсь, тогда мы с Вами соглашались по этому
 вопросу — и этот вопрос ^{является} самым
 основным из всех.
 фундаментальным

Что касается существенных разногласий, разрешите мне сообщить некоторые мысли по двум из ключевых вопросов.

Когда мы обсуждали стратегическую оборону и её взаимосвязь с сокращением наступательных вооружений, меня поразило Ваше убеждение, что американская программа как-то предназначена на засвату стратегическое преимущество — даже на приобретение способности первого удара. Я также обратил внимание также на Ваше беспокойство, что ~~на~~ научно-исследовательская работа и испытан^{ия} в этой области могут замаскировать развитие и развёртывание ~~на~~ наступательных вооружений в космосе.

Как я Вам объяснил, ни первое ни последнее из этих беспокойств имеют основания. Однако, я могу понять, как Вы ^{так} красноречиво об этом, что нельзя

Обоим из нас надо справиться с тем, что делает другая сторона, и ~~затем~~ прийти к договоренностям в свете безопасности своей страны. Я не прошу, чтобы Вы

2

Я лучше ^{понимаю} Ваши взгляды. Я
 казется, что Вы также ^и не много
 лучше ^{понимаете} мой взгляд.

Безусловно, по очень многим вопросам
 у нас разногласия, и очень серьезные.

Но если я Вас правильно ~~понимаю~~,
 понимаю, Вы также ^{еще} планируете предпринимать ^и
~~какие-то~~ меры, чтобы наши ^{мирных} отношения
 от обеспечения мира в нашем
 отношении между нашими странами.

Если это так, то по этому вопросу
 у нас полное согласие — а это, в
 конце концов, самый важный из
 всех вопросов.

Что касается наших ^{существенных} разногласий,
 по существу, мне хотелось бы
 поделиться своими мыслями
 относительно двух из самых
^{важных} ~~существенных~~ вопросов.

Дорогой Генеральный Секретарь Торбарёв:

Теперь, когда мы оба вернулись
домой, и ^{мы думаем о том,} ~~перед нами стоит~~ ~~дум~~

~~перед нами стоит задача~~ — как

вывести наши страны на путь

более конструктивных взаимоотношений, ~~и~~

и мне хотелось сразу же поделиться

с Вами своими ^{первыми} ~~мнениями~~ о наших
беседах.

~~Вспомогательное~~. Хотя я вскоре пошлю
Вам

и более официальные и более детальные
этих

комментарии ~~наших~~ бесед, ~~сам~~

и мне хотелось бы несколько вещей ^{мыслей}

Ваше сообщение в сущности ясным и

ясным порядком.

Во первых, ~~и~~ хочу сказать, что
считаю,

~~наше~~, что наши беседы были

очень искренними. Мы договорились
разговаривать

~~добровольно~~ откровенно, и мы так ^{наши}

это так и было. В результате, ^{наши} ~~встречи~~

Благодаря такому откровенному общению

Вотключении стратегической

обороты и ее связи с сокращением

каструпательных ядерных вооружений,
на меня произвело особое впечатление
~~я обратил особое внимание на~~

~~во~~ Ваше убеждение, что американская

программа каким-то образом направлена

на ^{приобретение} ~~ослабление~~ стратегического преимущества,

~~и~~ даже потенциала первого удара.

Я также отметил Вашу озабоченность,

что исследования и испытания в этой

области могут послужить ~~целям~~

прикрытию ^{для} создания и выведения в

космос каструпательных вооружений.

Как я Вам ~~уже~~ говорил,

озабоченность по поводу этих двух

вопросов неоправдана. Но я могу

понять, как Вы так ~~красно~~

красноречиво объявляете, что это

вопросы, которые не могут решаться

#

на ~~се~~ основе доверия. Мы оба должны
~~при~~ учитывать то, что другая
 сторона делает и ~~делает выводы~~ ^{выносит заключения}
 о том, что это значит
~~для~~ ^а с точки зрения безопасности
 своей страны. Я не прошу Вас
 сомневаться в наших заявлениях на
 основе доверия.

Однако, на самом деле у
 Соединенных Штатов нет таких
 намерений использовать свою программу
 стратегической обороны для ~~приобретения~~
 приобретения
 создания для себя преимуществ, и
 у нас нет программ, направленных на
 создание ~~космических~~ ^{космического} наступательных
 вооружений. Наша цель — устранение
 возможности в качестве первого
 удара ~~подобной~~ ^{подобной} со стороны
 подобной из наших стран. Иная это
 видзу, должен быть какой-то
 путь устранения, в практической мере

5

той заботливости, которую Вы высказали.

Например, могли бы наши
представители на
~~участники~~ в переговорах, когда они
возвращаются в свою работу в Якваре,
обсудить откровенно и конкретно
какого рода меры в будущем касаясь
из наших сторон будет считаться
угрожающим? Не одна из нас,
не вы, по возможности, не хотим
в размещении в космосе части нашей ^{тогда}
~~вооружения~~ ^{оружия}, особенно вооружений ^{тогда}
массового уничтожения. Не следует
нам нам пытаться определить, и
какого рода средства имеют такой
потенциал, и пытаться найти
подходящиеся конкретно пути
преобразования их создания?

И не могли бы наши представи-
тели говорить более откровенно и
открыто о том, как можно устранить

~~возможное~~ потепление нанесения
с обеих
первого удара ~~одной из~~ сторон?

~~У вас~~ Сейчас у ваших вооруженных
сил преимущество в этой области —
у вас в три раза больше боеголовок,
способных уничтожить защищенные
объекты при очень малом времени
предупреждения. Естественно, это
вызывает у нас тревогу, и объясняет
много из того, что мы предпринимали
в ~~наши~~ рамках нашей программы
модернизации. Возможно, вы,
возможно, считаете, что у США
есть преимущества в других
категориях. Если это так, давайте
будем настаивать на том, чтобы наши
представители на переговорах решали и
открыто ~~обращались~~ ^{присутствии} к обсуждению
этих ^{способ} ^{укрепления}
вопросов и наших ~~наших~~ ~~наших~~
безопасности обеих стран путем

7

да

согласования ^{преимуществ} ~~соответственно~~ балансирующим

сокращений. Если Вы так же ~~же~~

искренне как я ^{считаю, что не нужно} ~~и~~ стремитесь к

приобретению или сохранению

односторонних преимуществ, мы

найдем решение этих проблем.

В отношении другого ключевого вопроса, который мы обсуждали —

решениями конфликтов — я могу Вас

заверить, что Соединенные Штаты не

считают, что Советский Союз виновен

во всем ^{этом} ~~бедо~~ в мире. Мы считаем,

однако, что ваша страна ^{использует} ~~жестоким~~

и усиливает местную напряженность

и конфликты путем придания им

вооруженного характера и путем

непосредственного или косвенного

вмешательства в конфликты, возникающие

на основе местных ^{причин} ~~ситуаций~~. Хотя

все наши страны ~~и~~ ^{будут} бесслесно

и давайте поддерживать ~~этот процесс~~
~~дружбы~~ дружеские как страницы, мы
 способ,
 доказать кайтин, как это делано без
 примененных дружбы. Это - главное, что
 я хотел сказать в этом плане.

Одним из самых существенных
шагов с точки зрения ослабления
напряженности в мире - а также и
 в американо-советских отношениях -
 с вашей стороны
 было бы решение, о выводе ваших
войск из Афганистана. Я тщательно
следил за Вашиими замечаниями по
 этому вопросу в Женеве, и обнадежен
Вашиими заявлениями, что Вы считаете,
 что политическое примирение возможно.
 Хочу сказать, что я готов на всякое
разумное сотрудничество с целью
облегчения такого вывода войск; и
 я поднимаю, что это должно быть
сделано так, чтобы не нанести ущерба

Безопасности Советского Союза. Во время
наших встреч я внес одно предложение,
которое, ~~считаю~~ как я ~~с~~ ~~считаю~~, могло
бы быть полезным, и ~~я~~ буду
приветствовать любые дальнейшие
предложения с Вашей стороны.

Это — только два из десятка
вопросов, ~~ка~~ нашей текущей повестки
~~дней~~ которые сейчас стоят перед нами.
Я вскоре ~~на~~ сообщу Вам ~~о~~ некоторые
соображения по этому. ~~И~~ Я
считаю, что нам следует незамедли-
тельно ~~принимать~~ действовать, чтобы
использовать тот импульс, который
создан нашей встречей.

В Женеве, я нашёл много
растения беседы особенно интересные.
У нас обоих есть советники и
помощники, но ^{ведь} в конечном итоге

ответственность за сохранение мира и
расширение сотрудничества лежат на
нас. Наши народы ожидают от нас
руководства, и никто кроме нас ~~не~~ не
может его ~~д~~ дать. Но ~~на~~ мы не
сможем действительно руководить если мы
не поднимемся ~~над~~ выше конкретных,
но второстепенных вопросов, занимающих
наши соответствующие бюрократические
аппараты и не дадим нашим
правительствам ясный толчок в
правильном направлении.

Так ~~то~~ ^{то} мне хочется сказать
в заключение, что как следует
максимально использовать то время,
которое ^{остановь} у нас есть до нашей следующей
встречи для нахождения конкретных
и существенных ~~и~~ мер, ^{которые} ~~которые~~
~~вытекающие~~ ^{вытекающие} из нашего ~~заявления~~ ^{заявления} выражающих
нашу приверженность миру и сокращению

вооружений. Почему не поставит себе
 цель — так, ^{только} между нами — находить
 практический путь решения критических
 вопросов — тех двух, которые я
 упоминал — ко времени нашей встречи
 в Вашингтоне?

Передайте, пожалуйста, привет
 от меня и Ханси (уже Фордговой,
 остались)
 Мы ^{действительно} ~~говоришь~~ ^{говоришь} нашей встрече
 с вами в Женеве и уже знаем о
 том, как ~~будем~~ будем знакомить вас
 с нашей страной в следующем году.

С искренним уважением,
 Рональд В. Рейган